



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D’HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394
MAIN, LE 28 JUILLET 2026 À 19H00, À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON JULY 28th, 2026, AT
7:00 PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / *The Mayor*:
Les conseillers / *Councillors*:

Chloe Hutchison
Robert Johnson
District 1, Como
Andrew Dumas
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présents/*Also present*:

Vanessa Roach, *Directrice générale / Director General*
Renée Huneault, *Greffière adjointe / Assistant Town Clerk*

Absent :

Matthew Stenberg
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson

À moins d’indication à l’effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l’article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s’abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00

CALL TO ORDER – 7:00 PM

1. MOT DE LA MAIRESSE

1. WORD FROM THE MAYOR

 Résolution R2026-07-156

1.1. ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR

1.1. ADOPTION OF THE AGENDA

Bien que l’assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

QUE l’ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 28 juillet 2026 soit adopté, tel que soumis.

THAT the agenda of the regular Council meeting of July 28th, 2026, be and is hereby adopted as submitted.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2. CONFIRMATION OF MINUTES

 Résolution R2026-07-157

2.1 Adoption des procès-verbaux

2.1 Confirmation of minutes

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 23 juin 2026;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the June 23rd, 2026, regular meeting;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 23 juin 2026 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on June 23rd, 2026, be, and are hereby approved, as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

 Résolution R2026-07-158

3.1 Approbation des PIIA – Juillet 2026

3.1 SPAIP approval – July 2026

CONSIDÉRANT QUE des demandes de permis de construction ou de certificat d'autorisation assujettis au règlement numéro 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ont été reçues ;

WHEREAS building permits or certificate of authorization requests subject to By-Law 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) have been received;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et l'article 217 du règlement numéro 571, le conseil municipal doit, à la suite de la réception de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU), approuver les demandes de PIIA par résolution, s'il est de l'avis qu'ils rencontrent les objectifs et les critères énoncés au règlement ou les désapprouvent dans le cas contraire ;

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and Section 217 of By-Law number 571, the Town Council must, following receipt of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee (TPAC), approve the SPAIP requests by resolution, if it is of the opinion that they meet the objectives and criteria set out in the by-law, or disapprove them otherwise;

CONSIDÉRANT QUE les demandes ont été analysées par le CCU lors de la rencontre du 7 juillet 2026;

WHEREAS the requests were reviewed by TPAC at the meeting held on July 7th, 2026;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Daren Legault**

D'APPROUVER le PIIA relatif aux demandes suivantes :

TO APPROVE the SPAIP of the following projects:

Immeuble visée par la demande / Immovable subject by the application	Type de demande / Type of request	Recommandation du CCU / Recommendation of TPAC
62 Crescent (lot 1 832 535)	Modification au PIIA approuvé (R2026-03-58) / Modification to the approved SPAIP (R2026-03-58)	Approbation majoritaire / Approbation by majority
68 Osekowa (lot 6 320 536)	Travaux de rénovations majeures / Major renovation works	Approbation unanime / Unanimous approbation
552 Main (lot 1 833 031)	Agrandissement / Addition	Approbation majoritaire / Approbation by majority

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

 Résolution R2026-07-159

3.2 618 chemin du Golf – PIIA Travaux de rénovations majeures

3.2 618 chemin du Golf – SPAIP Major renovation works



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 4 945 486 du cadastre du Québec (618 chemin du Golf) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 7 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Robert Johnson**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 4 945 486 du cadastre du Québec (618 chemin du Golf), avec la recommandation suivante :

- QUE la fondation en pieux vissés soit dissimulée;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-160

3.3 647 Main – PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un bâtiment accessoire sur le lot 1 831 968 du cadastre du Québec (647 Main) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 7 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de s'assurer, dans le cas d'un nouveau bâtiment, que ses caractéristiques architecturales sont en harmonie avec celles des bâtiments avoisinants n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant que la volumétrie, la hauteur du bâtiment, la pente et la forme du toit, la composition des façades, les ouvertures et les matériaux de revêtement extérieur rappellent

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 4 945 486 of the cadastre of Quebec (618 chemin du Golf);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on July 7th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Robert Johnson**

TO APPROVE the SPAIP of the permit request on lot 4 945 486 of the cadastre of Quebec (618 chemin du Golf), with the following recommendation:

- THAT the screw pile foundation be concealed;

CARRIED UNANIMOUSLY

3.3 647 Main – SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for an accessory building on lot 1 831 968 of the cadastre of Quebec (647 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on July 7th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to ensure, in the case of a new building, that its architectural features are in harmony with those of neighbouring buildings is not respected because the criterion aiming that the volume, building height, slope and shape of the roof, the composition of the façades, openings and exterior materials finishes evoke the architectural value of the surrounding heritage buildings is not fulfilled;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

l'architecture des bâtiments avoisinants ayant une valeur patrimoniale n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif d'assurer l'intégration de l'architecture des constructions accessoires aux bâtiments principaux n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant que les constructions accessoires partagent des composantes architecturales avec les bâtiments principaux auxquels elles sont associées n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à favoriser, dans le cas de nouveaux bâtiments, une architecture à caractère rural ou de villégiature avec des toits à pente forte et des matériaux de revêtement, tels le bois, la pierre naturelle et la brique de couleur rouge ou brune de façon à être en harmonie avec les bâtiments et le secteur environnant n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les matériaux de revêtement extérieur cadrent bien avec l'architecture du bâtiment et que leur nombre soit réduit au minimum n'est pas rempli ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 968 du cadastre du Québec (647 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-161

3.4 892 Main – PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un bâtiment accessoire sur le lot 1 831 645 du cadastre du Québec (892 Main) ;

WHEREAS the objective to ensure, in the case of a new building, that its architectural features are in harmony with those of neighbouring buildings is not respected because the criterion aiming that accessory buildings share architectural components with the main buildings with which they are associated is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to preserve the architectural character of the buildings of interest during major renovations or expansion works. In the case of new buildings, favour a rural or country architectural character with high pitched roofs and exterior siding materials such as wood, natural stone and brick in shades of red or brown to be in harmony neighbouring buildings and the environment is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that exterior finish materials are in harmony with the architecture of the building and that their number be reduced to a minimum is not fulfilled

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 968 of the cadastre of Quebec (647 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.4 892 Main – SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for an accessory building on lot 1 831 645 of the cadastre of Quebec (892 Main);



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 7 juillet 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à favoriser, dans le cas de nouveaux bâtiments, une architecture à caractère rural ou de villégiature avec des toits à pente forte et des matériaux de revêtement tels le bois, la pierre naturelle et la brique de couleur rouge ou brune de façon à être en harmonie avec les bâtiments et le secteur environnant n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli ;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Mark Gray**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 645 du cadastre du Québec (892 Main).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-162

3.5 10 rue Main – Autorisation CPTAQ

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 26 de la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles* (P-41.1), nul ne peut, sans l'autorisation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec, utiliser un lot à des fins autre que l'agriculture ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 58.1 de la Loi, la demande d'autorisation déposée à la Commission doit être accompagnée par une recommandation de la municipalité locale, sous forme de résolution du conseil municipal et que cette

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on July 7th, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to preserve the architectural character of the buildings of interest during major renovations or expansion works. In the case of new buildings, favour a rural or country architectural character with high pitched roofs and exterior siding materials such as wood, natural stone and brick in shades of red or brown to be in harmony neighbouring buildings and the environment is not fulfilled;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Mark Gray**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 1 831 645 of the cadastre of Quebec (892 Main).

CARRIED UNANIMOUSLY

3.5 10 rue Main – CPTAQ authorisation

WHEREAS under section 26 of the *Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities* (P-41.1), no one may, without the authorization of the *Commission de protection du territoire agricole du Québec*, use a lot for purposes other than agriculture;

WHEREAS that under section 58.1 of the Act, the application for authorization submitted to the Commission must be accompanied by a recommendation from the local municipality, in the form of a resolution of the town council and



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

recommandation doit être motivée en tenant compte de critères de l'article 62 de la Loi ;

that this recommendation must be motivated by taking account of criteria of section 62 of the Act;

CONSIDÉRANT QU'une demande pour obtenir une autorisation pour l'utilisation à une fin autre que l'agriculture sur le lot 1 835 132 du cadastre du Québec, situé à Vaudreuil-Dorion et sur le lot 1 830 894 du cadastre du Québec, situé à Hudson a été reçue ;

WHEREAS a request to obtain authorization for use for a purpose other than agriculture on lot 1 835 132 of the Quebec land registry, located in Vaudreuil-Dorion and on lot 1 830 894 of the Quebec land registry, located in Hudson, has been received;

CONSIDÉRANT QUE la Ville ne peut se prononcer qu'à l'égard du lot 1 830 894 ;

CONSIDERING the Town can only make a decision with respect to lot 1 830 894;

CONSIDÉRANT QUE la demande vise une utilisation à des fins résidentielle du lot 1 830 894 du cadastre du Québec, soit une superficie de 1 585,9 mètres carrés ;

WHEREAS the application seeks authorization for residential use of lot 1 830 894, representing a total area of 1 585,9 square metres;

CONSIDÉRANT QUE la présente demande est conforme aux règlements d'urbanisme quant à ce qui est proposé ;

WHEREAS this request complies with the urban planning regulations as to what is proposed;

CONSIDÉRANT QUE le lot visé est situé dans un îlot déstructuré au schéma d'aménagement et de développement révisé, 3^e génération de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

WHEREAS the lot in question is located in a destructured tract with the revised land use and development plan, 3rd generation of the MRC de Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE le lot visé est entouré de lots résidentiels à l'est et à l'ouest et qu'aucun impact négatif n'est envisagé pour ce qui est de l'homogénéité de la communauté et des exploitations agricoles environnantes ;

WHEREAS the lot concerned is bordered by residential lots to the east and west and that no negative impact is anticipated with respect to the homogeneity of the community or the surrounding agricultural operations.;

CONSIDÉRANT QUE ce lot présente un très faible potentiel agricole, en raison notamment de sa petite superficie et de sa localisation dans un secteur résidentiel déjà construit ;

CONSIDERING that this lot has very low agricultural potential, due in particular to its small size and its location in an already built-up residential area;

CONSIDÉRANT QUE l'ajout d'une utilisation à une fin autre que l'agriculture n'amènera pas de changement réel quant à la vocation actuelle de ce milieu et de son environnement puisque cet emplacement est compris dans un secteur résidentiel déjà déstructuré ;

WHEREAS that the addition of a use for a purpose other than agriculture will not result in any real change to the current character of the area and its surroundings, since the site is located within an already fragmented residential sector;

CONSIDÉRANT QUE cette demande d'autorisation n'aura pas de conséquence négative sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ;

WHEREAS this request for authorization will have no negative impact on existing agricultural activities and on the development of these agricultural activities;

CONSIDÉRANT QUE les ressources en eau et sol ne sont pas impactées par cette demande d'autorisation ;

WHEREAS that water and soil resources are not impacted by this request for authorization;

CONSIDÉRANT QUE cette autorisation n'aura pas de conséquence négative au niveau des distances séparatrices en lien avec le contrôle des odeurs ;

WHEREAS this authorization will have no negative consequence in terms of separation distances related to odor control;

CONSIDÉRANT QUE cette demande d'autorisation n'aura pas d'effet négatif quant à la constitution de propriétés foncières dont la superficie est suffisante

WHEREAS this request for authorization will have no negative effect on the constitution of land properties whose area is sufficient to practice



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

pour y pratiquer l'agriculture, cette propriété étant irrécupérable pour l'agriculture ;

agriculture, this property being irrecoverable for agriculture;

CONSIDÉRANT QUE cette demande d'autorisation n'aura pas d'effet négatif sur le développement durable du territoire ;

WHEREAS this application for authorization will have no negative impact on the sustainable development of the territory;

CONSIDÉRANT QUE cette demande d'autorisation n'aura pas d'effet négatif sur les conditions socio-économiques nécessaires à la vitalité de la collectivité ;

WHEREAS this application for authorization will have no negative impact on the socio-economic conditions necessary for the vitality of the community;

CONSIDÉRANT QUE le PDZA de la MRC de Vaudreuil-Soulanges indique que le retour d'activités agricoles demeure peu envisageable dans les ilots déstructurés identifiés au Schéma d'aménagement de la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

WHEREAS the PDZA of the *MRC de Vaudreuil-Soulanges* indicates that the resumption of agricultural activities remains unlikely in the fragmented sectors identified in the Land Use and Development Plan of the *MRC de Vaudreuil-Soulanges*;

CONSIDÉRANT QUE cette demande d'autorisation n'aura pas d'effet négatif sur le dynamisme du territoire agricole ;

WHEREAS this application for authorization will have no negative impact on the vitality of the agricultural territory;

CONSIDÉRANT QUE la ville d'Hudson est consciente qu'il existe d'autres emplacements disponibles sur son territoire et hors de la zone agricole, cependant cette demande ne pourrait provenir d'un autre secteur puisque le demandeur possède cette propriété ;

WHEREAS the Town of Hudson is aware that there are other sites available on its territory and outside the agricultural zone, however this request could not come from another sector since the applicants owns this property;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson a considéré les particularités régionales, soit le contexte agricole, le contexte socioéconomique, la pression sur la zone agricole, la planification régionale en aménagement et développement du territoire et les politiques et programmes gouvernementaux dans l'évaluation de cette demande ;

WHEREAS the Town of Hudson has taken into account the regional particularities, namely the agricultural context, the socio-economic context, the pressure on the agricultural zone, regional land use and development planning, as well as government policies and programs, in its evaluation of this application;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

QUE la Commission de protection du territoire agricole du Québec soit informée que la Ville appuie la demande d'autorisation visant l'utilisation du sol à une fin autre que l'agriculture sur le lot 1 830 894 du cadastre du Québec.

THAT the *Commission de protection du territoire agricole du Québec* be informed that the Town supports the application for authorization to use the land for a purpose other than agriculture on lot 1 830 894 of the Quebec land registry.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-163

3.6 498 Main - Frais de parcs

3.6 498 Main – Park fees

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue visant la réalisation d'un projet de redéveloppement au sens du règlement de zonage sur le lot 1 833 203 du cadastre du Québec (498 Main) ;

WHEREAS a permit application was received for the carrying out of a redevelopment project within the meaning of the Zoning By-Law on lot 1 833 203 of the cadastre of Quebec (498 Main);

CONSIDÉRANT QU'en vertu des articles 535 à 541 du règlement de zonage en vigueur, les projets de redéveloppement sont assujettis à la contribution

WHEREAS under Sections 535 to 541 of the Zoning By-Law in force, redevelopment projects



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

pour fins de parcs, terrains de jeux et d'espaces naturels ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 537 du règlement de zonage en vigueur, le pourcentage de la contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels est de 10% ;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal juge qu'une contribution monétaire est d'avantage appropriée pour ce projet ;

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Daren Legault**

QUE le propriétaire du lot 1 833 203 du cadastre du Québec doive verser, en guise de contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et d'espaces naturels, 10% de la valeur uniformisée du terrain, dans le cadre du projet de redéveloppement ;

QUE cet argent soit déposé dans le fonds de parc, dédié à l'établissement, au maintien et à l'amélioration de parcs et de terrains de jeux et à la préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-164

3.7 Renouveau – Comité consultatif d'urbanisme (CCU)

CONSIDÉRANT QU'UN comité consultatif d'urbanisme a été constitué en vertu de l'article 146 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

CONSIDÉRANT QUE les membres et officiers du comité consultatif d'urbanisme doivent être nommés par résolution du conseil municipal en vertu de l'article 147 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

CONSIDÉRANT QUE tout membre du comité consultatif d'urbanisme doit, au plus tard le jour qui suit de trois mois le début de son mandat, suivre une formation portant sur son rôle et ses responsabilités au sein du comité en vertu de l'article 147.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, à moins d'avoir déjà suivi une telle formation ;

CONSIDÉRANT QUE selon le règlement no. 621.1-2018 concernant le comité consultatif d'urbanisme, le comité doit être composé de deux membres du Conseil municipal et de sept résidents de la Ville d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QUE le mandat des membres du CCU est fixé à deux (2) ans et est renouvelable ;

are subject to the contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural spaces;

WHEREAS under Section 537 of the Zoning By-Law in force, the percentage for the contribution for parks, playgrounds and natural spaces is of 10%;

WHEREAS the municipal council considers that a monetary contribution is more appropriate for this project;

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Daren Legault**

THAT the owner of the lot 1 833 203 of the cadastre of Quebec shall pay, as a contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural spaces 10% of the standardized value of the lot, as part of the redevelopment project;

THAT this money be deposited in a special fund dedicated to the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds and the preservation of natural areas on the Town's territory.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.7 Renewal – Town planning advisory committee (TPAC)

WHEREAS a Town Planning Advisory Committee has been established in accordance with Section 146 of the *Act respecting land use planning and development*;

WHEREAS the members and officers of the Town Planning Advisory Committee must be appointed by resolution of the council of the municipality in accordance with Section 147 of the *Act respecting land use planning and development*;

WHEREAS every committee member must, not later than the day that is three months after the beginning of their term, undergo training on their role and responsibilities on the committee in accordance with section 147.1 of the *Act respecting land use planning and development*, unless having already undergone such training;

WHEREAS according to By-Law no. 621.1-2018 concerning the town planning advisory committee, the committee must be composed of two members of the Town council and seven residents of the Town of Hudson;

WHEREAS the duration of the mandate is fixed at two (2) years and is renewable;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le mandat de Elizabeth Corker à titre de membre-citoyen prend fin le 1^{er} août 2026 ;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Reid Thompson**

DE RENOUVELER le mandat de Elizabeth Corker à titre de membre-citoyen pour un terme de deux (2) ans qui débute le 1^{er} août 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-165

3.8 Octroi de contrat de gré à gré - Contrat de Services en urbanisme

CONSIDÉRANT QUE le Service de l'urbanisme fait actuellement face à plusieurs postes vacants ;

CONSIDÉRANT QUE le Service de l'urbanisme doit composer avec un retard accumulé dans le traitement des dossiers ;

CONSIDÉRANT QUE deux congés de paternité sont prévus au sein du Service d'ici la fin de l'année, ce qui accentuera les besoins temporaires en ressources ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a procédé à une demande de prix portant sur des services professionnels visant à fournir une ressource temporaire en urbanisme auprès de 3 fournisseurs ;

CONSIDÉRANT QUE le contrat prévoit une fin le 31 décembre 2026, tout en permettant à la Ville d'y mettre fin en tout temps moyennant un préavis de deux (2) semaines, de sorte que la ressource ne sera utilisée que pour la durée réelle des besoins opérationnels ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement 708 sur la gestion contractuelle autorise l'octroi d'un contrat de services professionnels de gré à gré pour une dépense supérieure à 25 000.00 \$, mais inférieure au seuil décrété par le ministre ;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

D'OCTROYER le contrat de services professionnels pour une ressource temporaire en urbanisme à APUR créatif, au montant maximal de 52 000.00 \$, avant les taxes applicables.

QUE la dépense soit imputé au budget d'opérations.

WHEREAS the mandate of Elizabeth Corker as citizen-member comes to an end on August 1st, 2026;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Reid Thompson**

TO RENEW the mandate of Elizabeth Corker as citizen member for a term of two (2) years beginning on August 1st, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

3.8 Awarding of Contract by Mutual Agreement - Urban Planning Services Contract

WHEREAS the Urban Planning Department is currently facing several vacancies;

WHEREAS the Urban Planning Department is dealing with a backlog in processing files;

WHEREAS two paternity leaves are planned within the Department before the end of the year, which will increase the temporary need for resources;

WHEREAS the Town has issued a request for proposals for professional services to provide a temporary urban planning resource to three suppliers;

WHEREAS the contract stipulates an end date of December 31, 2026, while allowing the Town to terminate it at any time with two (2) weeks' notice, so that the resource will only be used for the actual duration of operational needs;

WHEREAS By-Law 708 on contract management authorizes the awarding of a professional services contract by mutual agreement for an expense greater than \$25,000.00, but less than the threshold decreed by the Minister;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

TO award the contract for professional services for a temporary urban planning resource to APUR créatif, for a maximal amount of \$52,000.00, before applicable taxes.

THAT the expenditure be charged to the operating budget.



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



3.9 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Juin 2026

3.9 Tabling of a monthly report for permits issued – June 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt des rapports mensuels des permis émis du service de l'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the monthly reports for permits issued by the Urban Planning Department.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

4. ADMINISTRATION AND FINANCE



Résolution R2026-07-166

4.1 Approbation des paiements – Juillet 2026

4.1 Approval of disbursements – July 2026

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 15 juillet 2026 ;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payable as of July 15th, 2026;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 15 juillet 2026 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of July 15th, 2026, as presented:

Chèques / Cheques	331 408.02 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(0.00 \$)
Chèques électroniques / Electronic Cheques	392 850.68 \$
Débit direct / Direct debit	253 326.63 \$
Débit direct annulé / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
Sous-total des paiements / Sub-total	977 585.33 \$
Remboursement Piscine saison 2026 / Swimming Pool Refund for the 2026 Season	76 098.63 \$
Paie – Payroll - #PP12	160 941.08 \$
Paie - Payroll - # PP13	178 798.81 \$
Total des comptes payés / Accounts paid	1 393 423.85 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-167

4.2 Réaffectation du surplus affecté conformément à la politique de gestion des excédents et des réserves

4.2 Reallocation of the allocated surplus in accordance with the surplus and reserve management policy

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a adopté la Politique de gestion des excédents et des réserves le 28 avril 2026 afin d'encadrer la constitution, l'utilisation et le maintien des différents excédents affectés de la Ville ;

WHEREAS the Town Council adopted the Surplus and Reserve Management Policy on April 28th, 2026, to provide a framework for the creation, use, and maintenance of the Town's various allocated surpluses;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE cette politique prévoit une révision périodique des excédents affectés afin de s'assurer que les sommes qui y sont attribuées correspondent aux besoins réels et aux priorités de la Ville ;

CONSIDÉRANT QUE la comptabilisation des mises hors service d'immobilisations, conformément aux normes comptables applicables au secteur public, a entraîné une diminution de l'excédent accumulé de la Ville d'environ 1,9 M\$, sans toutefois avoir d'incidence sur ses liquidités ;

CONSIDÉRANT QUE cet ajustement comptable a eu un impact sur les soldes disponibles de certains excédents affectés, notamment le surplus affecté « Parcs et espaces verts » ;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de procéder à une réaffectation de certains excédents affectés afin de respecter les paramètres établis par la Politique de gestion des excédents et des réserves et de refléter adéquatement la situation financière actuelle de la Ville ;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Mark Gray**

D'AUTORISER la réaffectation des excédents affectés conformément à la Politique de gestion des excédents et des réserves adoptées le 28 avril 2026, selon les montants présentés au tableau joint à la présente résolution ;

QUE cette réaffectation soit inscrite aux registres comptables de la Ville afin de refléter la situation financière découlant de la révision des excédents affectés ;

QUE la trésorière soit autorisée à effectuer les écritures comptables nécessaires à la mise en œuvre de la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2026-07-168

4.3 Appui DEV - Région équitable

CONSIDÉRANT les résolutions R3832-2015 et R2018-05-144 de la Ville d'Hudson, où le conseil adhère au commerce équitable et en fait la promotion ;

CONSIDÉRANT la demande d'appui de Développement Vaudreuil-Soulanges (DEV) en lien avec l'initiative « Vaudreuil-Soulanges, région équitable » qui vise à promouvoir le commerce équitable et la consommation de produits certifiés Fairtrade au sein de la communauté, tout en faisant

WHEREAS this policy provides for a periodic review of allocated surpluses to ensure that the amounts allocated to them correspond to the Town's actual needs and priorities;

WHEREAS the accounting treatment of the retirement of fixed assets, in accordance with public sector accounting standards, resulted in a decrease in the Town's accumulated surplus of approximately \$1.9 million, without, however, affecting its cash position;

WHEREAS this accounting adjustment affected the available balances of certain allocated surpluses, including the "Parks and Green Spaces" allocated surplus;

WHEREAS it is necessary to reallocate certain allocated surpluses in order to comply with the parameters established by the Surplus and Reserve Management Policy and to accurately reflect the Town's current financial situation;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Mark Gray**

TO AUTHORIZE the reallocation of appropriated surpluses in accordance with the Policy on the Management of Surpluses and Reserves adopted on April 28th, 2026, based on the amounts presented in the table attached to this resolution;

THAT this reallocation be recorded in the Town's accounting records to reflect the financial situation resulting from the revision of the appropriated surpluses;

THAT the Treasurer be authorized to make the accounting entries necessary to implement this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.3 Support DEV - Fair Trade Region

WHEREAS Resolutions R3832-2015 and R2018-05-144 of the Town of Hudson, in which the Town Council supports and promotes fair trade;

WHEREAS *Développement Vaudreuil-Soulanges (DEV)* has requested support for the "Vaudreuil-Soulanges, Fair Trade Region" initiative, which aims to promote fair trade and the consumption of Fairtrade-certified products within



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

rayonner les commerces et organismes associés à cette désignation ;

the community, while highlighting businesses and organizations associated with this designation;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

QUE le Conseil d'Hudson appuie Développement Vaudreuil-Soulanges (DEV) dans sa demande de reconnaissance de Vaudreuil-Soulanges, région équitable ;

THAT the Town Council support *Développement Vaudreuil-Soulanges (DEV)* in its request for Vaudreuil-Soulanges to be recognized as a Fair Trade region;

QUE le conseil ajoute le mandat d'assurer l'engagement continu de la Ville d'Hudson à son statut de Ville équitable au comité de développement économique (R2026-02-40 et R2026-05-119) ;

THAT the Town Council add the mandate to ensure the Town of Hudson's ongoing commitment to its status as Fair Trade Town to the Economic Development Committee (R2026-02-40 and R2026-05-119);

QUE la Ville d'Hudson encourage les commerces locaux à offrir des produits certifiés équitables ;

THAT the Town of Hudson encourage local businesses to offer Fair Trade-certified products;

QUE copie de la présente résolution soit transmise à Développement Vaudreuil-Soulanges.

THAT a copy of this resolution be forwarded to *Développement Vaudreuil-Soulanges*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK



Résolution R2026-07-169

5.1 Remplacement et nomination de maire suppléant - 2026

5.1 Replacement and appointment of Pro-Mayor – 2026

CONSIDÉRANT l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* ;

CONSIDERING section 56 of the *Cities and Towns Act*;

CONSIDÉRANT QUE suivant la *Loi sur l'organisation territoriale municipale*, le Conseil peut nommer, parmi ses membres, un substitut pour remplacer le maire au Conseil de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

WHEREAS, according to the *Act respecting municipal organization*, Council may appoint, from among its members, a substitute to replace the Mayor on the Council of the MRC of Vaudreuil-Soulanges;

CONSIDÉRANT QUE Peter Mate avait été nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 novembre 2027 jusqu'au 15 juillet 2028 – selon la résolution R2025-11-268 ;

WHEREAS Peter Mate was appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting Novembre 15th, 2027 until July 15th, 2028 – As mentioned in R2025-11-268;

CONSIDÉRANT la lettre de démission du conseiller du district 3, Peter Mate en date du 2 février 2026 ;

WHEREAS the letter of resignation from District 3 Peter Mate, dated February 2, 2026;

CONSIDÉRANT QUE cette démission crée une vacance à compter du 15 novembre 2027 jusqu'au 15 juillet 2028 concernant la nomination d'un maire suppléant au conseil de la Ville pendant cette période et au conseil de la municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir ou de vacances de la mairesse :

WHEREAS THAT this resignation creates a vacancy starting Novembre 15th, 2027 until July 15th, 2028, regarding the appointment of a Pro-Mayor at the Town Council during this period and to the MRC of Vaudreuil-Soulanges, in the event of the mayor's absence, inability to perform her duties, refusal to act, or vacancy in the office of mayor;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Robert Johnson**



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le conseiller Andrew Dumas soit nommé maire suppléant pour une période de huit mois à compter du 15 novembre 2027 jusqu'au 15 juillet 2028 ;

THAT Councillor Andrew Dumas be appointed Pro-Mayor for a period of eight months starting November 15th, 2027, until July 15th, 2028;

QUE le conseiller Daren Legault soit nommé second substitut, en remplacement du conseiller Mark Gray au poste de maire suppléant pour une période de quatre mois à compter du 15 juillet 2026 jusqu'au 15 novembre 2026 ;

THAT Councillor Daren Legault be appointed second alternate, replacing Councillor Mark Gray as Pro-Mayor for a four-month term beginning July 15, 2026, and ending November 15, 2026;

QUE le conseiller Reid Thompson soit nommé second substitut, en remplacement du conseiller Mark Gray au poste de maire suppléant pour une période de quatre mois à compter du 15 novembre 2026 jusqu'au 15 mars 2027 ;

THAT Councillor Reid Thompson be appointed second alternate, replacing Councillor Mark Gray as Pro-Mayor for a four-month term beginning November 15, 2026, and ending March 15, 2027;

QUE les conseillers municipaux précités soient également désignés pour remplacer la mairesse au conseil de la municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir ou de vacances de la mairesse en fonction de la période pour laquelle ils ont été nommés maires suppléants.

THAT the aforementioned municipal councillors also be appointed to replace the Mayor on the Council of the Regional County Municipality of Vaudreuil-Soulanges in case of absence, unavailability, refusal to act, or vacancy of the Mayor, during the period for which they have been appointed Pro-Mayor.

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

TO SEND a copy of this resolution to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-170

5.2 Paiement de facture – Frais juridiques

5.2 Invoice Payment – Legal Fees

CONSIDÉRANT le retrait de la demande reconventionnelle en date du 2 décembre 2024 dans le dossier de la cour supérieure no. 760-17-004435-163 ;

WHEREAS the counterclaim was withdrawn on December 2, 2024, in Superior Court Case No. 760-17-004435-163;

CONSIDÉRANT QUE ce retrait entraîne le retrait de l'assureur à compter de cette date, soit le Fonds d'assurance des municipalités du Québec ;

WHEREAS this withdrawal results in the insurer—namely, the Fonds d'assurance des municipalités du Québec—withdrawing effective as of that date;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit payer la totalité de la facture d'honoraires pour services professionnels rendus par la firme Dunton Rainville ;

WHEREAS the Town must pay the full amount of the invoice for professional services rendered by the firm Dunton Rainville;

CONSIDÉRANT QUE le montant total dépasse la délégation de la directrice générale ;

WHEREAS the total amount exceeds the Director General's authorization;

CONSIDÉRANT QUE cette dépense doit être approuvée par le Conseil ;

WHEREAS this expenditure must be approved by Council;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

QUE le Conseil autorise la dépense totale de la facture de frais d'avocats de Dunton Rainville au montant de 34 595,69 \$;

THAT the Council authorize the total expenditure for the invoice from Dunton Rainville for legal fees in the amount of \$34,595.69;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE la Ville acquitte la portion non payée à ce jour au montant de 17 297,84 \$ de la facture 467 425 pour services professionnels rendus.

THAT the Town pay the portion of invoice No. 467,425 for professional services rendered that remains unpaid to date, in the amount of \$17,297.84.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Dépôt

5.3 Dépôt de document – Pétition

La greffière adjointe procède au dépôt d'une pétition reçue le 23 juin 2026 concernant une demande pour des garde-corps et rampes d'accès aux escaliers pour les bâtiments commerciaux de la Ville.

5.3 Tabling of documents – Petition

The Assistant Town Clerk proceeds with the tabling of a petition received June 23rd, 2026, concerning request for railings and ramps on steps for commercial buildings of the Town.

6. RESSOURCES HUMAINES

6. HUMAN RESOURCES



Dépôt

6.1 Dépôt – Liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Juillet 2026

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt de la liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Juillet 2026.

6.1 July 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures - Tabling

Members of Council take note of the tabling of the July 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures.



Résolution R2026-07-171

6.2 Embauche - Directrice de l'urbanisme

CONSIDÉRANT QUE depuis le 28 avril 2026, le poste de directeur du service de l'urbanisme est dépourvu de son titulaire ;

CONSIDÉRANT l'octroi d'un contrat à Humanitude pour des services de recrutement pour le poste de directeur de l'urbanisme ;

CONSIDÉRANT le processus de sélection, d'évaluation et d'entrevue des candidatures fait en collaboration avec la directrice générale ;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

D'EMBAUCHER madame Anick Courval au titre de directrice du service de l'urbanisme, poste cadre à temps plein ;

QUE l'embauche de madame Anick Courval soit effective dès le 8 septembre 2026 ;

D'ASSUJETTIR la nomination à une période de probation de six (6) mois de travail ;

D'AUTORISER la directrice générale à finaliser le contrat de travail de madame Anick Courval et à le signer pour et au nom de la Ville, ainsi que tout document requis pour donner effet à la présente résolution ;

6.2 Hiring - Director of Urban Planning

WHEREAS, as of April 28, 2026, the position of Director of urban planning is vacant;

WHEREAS Humanitude has been awarded a contract for recruitment services for the position of Director of urban planning;

WHEREAS the selection, evaluation and interview process carried out in collaboration with the Director General;

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

TO HIRE Ms Anick Courval as Director of Urban Planning, a full-time management position;

THAT the hiring of Ms Anick Courval be effective as of September 8, 2026;

TO SUBJECT the appointment to a probation period of six (6) months of work;

TO AUTHORIZE the Director General to finalize the employment contract of Ms. Anick Courval and to sign it for and on behalf of the Town, as well as any documents required to give effect to this resolution;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération prévu à la masse salariale de 2026.

THAT the expense be financed in accordance with the operating budget for the 2026 payroll.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-172

6.3 Réorganisation du Service de l'urbanisme – Abolition du poste d'agent d'inspection (602) et création du poste d'inspecteur en urbanisme (604)

6.3 Reorganization of the Urban Planning Department – Abolishment of the inspection officer (602) position and creation of the urban planning inspector (604) position

CONSIDÉRANT QUE le poste d'agent d'inspection est devenu vacant à la suite de la nomination de son titulaire au poste de journalier 203 au Service des travaux publics ;

WHEREAS the position of inspection officer became vacant following the appointment of its incumbent to the position of Day Laborer 203 in the Public Works Department;

CONSIDÉRANT QUE cette vacance a permis à la Ville de procéder à une révision de l'organisation du travail et des besoins du Service de l'urbanisme ;

WHEREAS this vacancy enabled the Town to review the work organization and needs of the Urban Planning Department;

CONSIDÉRANT QU'à la suite du départ du directeur du Service de l'urbanisme en avril 2026, la direction générale, la direction des ressources humaines et l'équipe des chefs de division ont entrepris une analyse de la structure organisationnelle et des besoins du service ;

WHEREAS, following the departure of the Director of the Urban Planning Department in April 2026, the Executive Director, the Human Resources Department, and the team of division heads undertook an analysis of the department's organizational structure and needs;

CONSIDÉRANT QUE cette analyse a été appuyée par un rapport de situation préparé par un consultant externe, permettant d'évaluer les besoins actuels et futurs du Service de l'urbanisme ;

WHEREAS this analysis was supported by a status report prepared by an external consultant, which assessed the current and future needs of the Urban Planning Department;

CONSIDÉRANT QUE cette démarche a démontré la nécessité d'adapter la structure organisationnelle afin d'optimiser les activités d'inspection, l'application de la réglementation municipale et les services offerts à la population ;

WHEREAS this process demonstrated the need to adapt the organizational structure in order to optimize inspection activities, the enforcement of municipal regulations, and the services provided to the public;

CONSIDÉRANT QU'il est opportun d'abolir le poste d'agent d'inspection et d'ajouter un poste d'inspecteur en urbanisme dont les responsabilités répondent davantage aux besoins opérationnels de la Ville ;

WHEREAS it is appropriate to eliminate the position of inspection officer and add a position of urban planning inspector whose responsibilities better meet the Town's operational needs;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Andrew Dumas**

D'ABOLIR le poste d'agent d'inspection, à compter du 28 juillet 2026 ;

TO ABOLISH the position of inspection officer, effective July 28, 2026;

D'AJOUTER le poste d'inspecteur en urbanisme, conformément à la description de fonctions décrite dans la convention collective des employés de la ville d'Hudson ;

TO ADD the position of urban planning inspector, in accordance with the job description set forth in the collective bargaining agreement for employees of the Town of Hudson;

D'AUTORISER la direction générale afin de mettre en œuvre la présente résolution et de procéder aux démarches administratives requises ;

TO AUTHORIZE director general to implement this resolution and take the necessary administrative steps;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale du budget de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the payroll budget provided for in the 2026 budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-173

6.4 Autorisation de signature - Lettre d'entente no 4

6.4 Authorization to sign - Letter of agreement no 4

CONSIDÉRANT QUE la convention collective signée en février 2026 prévoit un horaire d'été pour les employés cols-bleus assujettis à l'horaire variable (208) ;

WHEREAS the collective agreement signed in February 2026 provides for a summer schedule for blue-collar employees subject to the variable schedule (208);

CONSIDÉRANT QUE l'article 12.6 de cette convention établit l'horaire d'été de ces employés de 8 h à 18h30 ;

WHEREAS Article 12.6 of this agreement establishes the summer work schedule for these employees from 8:00 a.m. to 6:30 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE la Ville et le Syndicat souhaitent harmoniser l'horaire des employés cols bleus 208 avec celui des employés cols bleus 203, soit de 7 h 30 à 18 h ;

WHEREAS the Town and the Union wish to align the work schedule for blue-collar employees in Class 208 with that of blue-collar employees in Class 203, namely from 7:30 a.m. to 6:00 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE cette modification permet d'optimiser la répartition des tâches en début de journée et de favoriser une meilleure organisation du travail ;

WHEREAS this change makes it possible to optimize the allocation of tasks at the start of the day and promotes better work organization;

CONSIDÉRANT QUE cette modification n'a aucune incidence sur les services offerts aux citoyens ;

WHEREAS this amendment has no impact on the services provided to citizens;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

D'AUTORISER la conclusion et la signature d'une lettre d'entente à cet effet, précisant les modalités de ce changement d'horaire.

TO AUTHORIZE the conclusion and signing of a letter of agreement to this effect, setting out the terms of this schedule change.

D'AUTORISER la direction générale, ou toute personne qu'elle désigne, à signer ladite lettre d'entente pour et au nom de la Ville.

TO AUTHORIZE the Director General, or any person designated, to sign the said letter of agreement on behalf of the Town.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

7. CULTURE, LOISIRS ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

7. CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY ENGAGEMENT

8. TRAVAUX PUBLICS

8. PUBLIC WORKS



Résolution R2026-07-174

8.1 Octroi de contrat AO-2026-17-TP – Usine de filtration des eaux – Remplacement de 3 panneaux d'analyseurs

8.1 Awarding of Contract AO-2026-17-TP – Water Treatment Plant - Replacement of 3 analyzer panels

CONSIDÉRANT QUE la municipalité exploite une station de traitement de l'eau potable et qu'elle est chargée de fournir une eau potable salubre conformément à la législation et à la réglementation provinciales applicables ;

WHEREAS the Municipality operates a potable water treatment plant and is responsible for providing safe drinking water in accordance with applicable provincial legislation and regulations;



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE les panneaux d'analyseurs actuellement utilisés pour la surveillance de la qualité de l'eau et l'automatisation des processus ont atteint la fin de leur durée de vie utile et doivent être remplacés ;

WHEREAS the existing analyzer panels used for water quality monitoring and process automation have reached the end of their useful life and require replacement;

CONSIDÉRANT QUE ces panneaux d'analyseurs sont indispensables pour prélever et surveiller en continu les paramètres clés de la qualité de l'eau et pour garantir le bon fonctionnement du processus de traitement ;

WHEREAS these analyzer panels are essential for continuously sampling and monitoring key water quality parameters and for maintaining the proper operation of the treatment process;

CONSIDÉRANT QUE le remplacement des panneaux d'analyse est nécessaire pour garantir la fiabilité continue de la station d'épuration, maintenir la conformité réglementaire et réduire le risque de défaillance des équipements ;

WHEREAS the replacement of the analyzer panels is necessary to ensure the continued reliability of the treatment plant, maintain regulatory compliance, and reduce the risk of equipment failure;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender process;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres sur invitation a été lancé par le directeur Travaux publics le 27 mai 2026 ;

WHEREAS a call for tenders by invitation was issued by the director of Public works on May 27th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 17 juin 2026 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the June 17th, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues:

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Endress + Hauser Canada Ltée	86 731.46 \$
AESL instrumentation inc.	49 212.00 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité de la soumission ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Reid Thompson**

D'OCTROYER à AESL instrumentation Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Remplacement de 3 panneaux d'analyseurs, pour un montant de 49 212.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-17-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to AESL instrumentation inc., lowest conforming bidder, the contract for Replacement of 3 analyzer panels for an amount of \$49,212.00 before taxes. The AO-2026-17-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

QUE cette dépense soit financée par le fonds de roulement et remboursée sur une période de 10 ans.

THAT this expenditure be financed by the working fund and reimbursed over 10 years.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-175
8.2 Octroi de contrat AO-2026-18-TP – Pavage de rues 2026

8.2 Awarding of Contract AO-2026-18-TP – Street Paving 2026



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- CONSIDÉRANT QUE la Ville est chargée de maintenir son réseau routier dans un état sûr et en bon état de fonctionnement, dans l'intérêt des habitants et des usagers de la route ;

CONSIDÉRANT QUE le programme annuel de réfection routier est établi sur la base des évaluations de l'état des infrastructures figurant dans le rapport plan d'intervention et conformément aux objectifs de gestion des actifs de la municipalité et aux ressources financières disponibles ;

CONSIDÉRANT QUE la remise en état des routes en temps opportun contribue à préserver les infrastructures municipales, à réduire les coûts d'entretien à long terme et à améliorer la sécurité publique ;

CONSIDÉRANT QUE des fonds ont été prévus pour ces travaux dans le budget actuel et/ou dans le programme triennal d'investissements (PTI) ;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2026-18-TP a été lancé par le directeur Travaux publics le 23 juin 2026 et publié sur SEAO ;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 13 juillet 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues:
- WHEREAS the Municipality is responsible for maintaining its road network in a safe and serviceable condition for the benefit of residents and road users;

WHEREAS the annual paving program is established based on the condition assessments contained in the intervention report and in accordance with the Municipality's asset management objectives and available financial resources;

WHEREAS timely road rehabilitation contributes to preserving municipal infrastructure, reducing long-term maintenance costs, and improving public safety;

WHEREAS funds have been provided for these works in the current budget and/or the Three-Year Capital Expenditure Program (PTI);

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender process;

WHEREAS the public call for tenders AO-2026-18-TP was issued by the director public works on June 23rd, 2026, and published on SEAO;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the July 13th, 2026;

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Ali Excavation inc.	747 979.11 \$
Les Pavages Ultra inc.	910 331.57 \$
Pavage d'Amour inc.	1 006 309.00 \$
Roxboro Excavation inc.	1 039 356.38 \$
Entrepreneurs Bucaro inc.	1 211 622.50 \$

- CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Andrew Dumas**

D'OCTROYER à Ali Excavation inc, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Pavage de rues 2026, pour un montant de 747 979.11 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-18-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

QUE cette dépense soit affectée au surplus affecté Immobilisations – Réseau routier.
- CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Andrew Dumas**

TO AWARD to Ali Excavation inc lowest conforming bidder, the contract for Street Paving 2026 for an amount of \$747 979.11 before taxes. The AO-2026-18-TP documents, the bid and the present resolution form an integral part of this agreement.

THAT this expenditure be allocated to the affected surplus Fixed Assets – Road Network.



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-176

8.3 Octroi de contrat AO-2026-20-TP – Étude environnementale Phase 2 et étude géotechnique

8.3 Awarding of Contract AO-2026-20-TP – Phase 2 Environmental Study and Geotechnical Study

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a défini la construction d'un nouveau garage municipal des travaux publics comme un projet d'infrastructure prioritaire dans le cadre du programme de dépenses en immobilisations ;

WHEREAS Council has identified the construction of a new Municipal Public Works Garage as a priority infrastructure project within the Municipality's capital program;

CONSIDÉRANT QU'avant l'élaboration des plans détaillés de conception et de construction, il est nécessaire de réaliser une évaluation environnementale de site (ESA) de phase II ainsi qu'une caractérisation géotechnique du site proposé ;

WHEREAS prior to the preparation of detailed design and construction plans, it is necessary to complete a Phase II Environmental Site Assessment (ESA) and a Geotechnical Characterization of the proposed site;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender's process;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres sur invitation a été lancée par le directeur Travaux Publics le 3 juillet 2026 ;

WHEREAS a call for tenders by invitation was issued by the director Public Works on July 3rd, 2026.

CONSIDÉRANT QUE le document d'appel d'offres prévoyait un système de pondération et d'évaluation des offres en vertu duquel chaque soumissionnaire obtenait un total possible de 100 points, la soumission conforme la plus basse étant celle obtenant le plus haut pointage final, après l'application de la formule prescrite par la Loi ;

WHEREAS the tender documents provided for a bid weighting and evaluation system in which each bidder could get a total score of 100 points, the lowest conforming bidder being the one with the highest final score based on a formula prescribed by Law;

CONSIDÉRANT QUE 5 entreprises ont été invitées à soumissionner et qu'une seule entreprise a déposé une soumission;

WHEREAS 5 companies were invited to bid and only one company submitted a bid;

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise suivante a soumis une offre et après évaluation de l'offre, les points suivants ont été attribués :

CONSIDERING the following company submitted an offer and after an evaluation of the offer, the following points were awarded:

1. SCP Geotek – 74:

1. SCP Geotek - 74:

CONSIDÉRANT QUE l'offre soumise par SCP Geotek, seul soumissionnaire, était conforme;

WHEREAS the bid submitted by SCP Geotek, the sole bidder, was in compliance;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

D'OCTROYER à SCP Geotek, le seul soumissionnaire conforme, le contrat d'Étude environnementale Phase 2 et étude géotechnique, pour un montant de 27 319.84 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-20-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to SCP Geotek, the only lowest conforming bidder, the contract for Phase 2 Environmental Study and Geotechnical Study for an amount of \$27,319.84 before taxes. The AO-2026-20-TP documents, the bid and the present resolution form an integral part of this agreement.

QUE cette dépense soit financée par le surplus affecté "Immobilisations - Bâtiments".

THAT these expenses should be funded by the surplus allocated to "Fixed Assets—Buildings".



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9. PUBLIC SAFETY



Dépôt

9.1 Dépôt du rapport des activités 2025 du Service des incendies

9.1 Tabling of 2025 Fire Department Activities Report

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport annuel des activités 2025 du directeur du service des incendies de la Ville d'Hudson.

Members of Council take note of the tabling of the 2025 Activity Annual Report by the Director of the Town of Hudson Fire Department.

10. RÈGLEMENTS

10. BY-LAWS



Résolution R2026-07-177

10.1 Adoption - Règlement 529.4-2026 modifiant le règlement 529 sur les permis et certificats

10.1 Adoption - By-Law 529.4-2026 to amend By-Law 529 on permits and certificates - Adoption

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juin 2026 ;

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on June 23rd, 2026;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 23 juin 2026 ;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on June 23rd, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à obtenir l'attestation de conformité d'une installation septique et d'un contrat d'entretien ainsi qu'une analyse des effluents.

WHEREAS the purpose of this by-law is to obtain a certificate of compliance for a septic system and a maintenance contract, as well as an effluent analysis.

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Andrew Dumas**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Andrew Dumas**

D'ADOPTER le règlement 529.4-2026 modifiant le règlement 529 sur les permis et certificats.

TO ADOPT By-Law 529.4-2026 to amend By-Law 529 on permits and certificates.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07-178

10.2 Adoption – Règlement 783.1-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification

10.2 Adoption - By-Law 783.1-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juin 2026 ;

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on June 23rd, 2026;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 23 juin 2026 ;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on June 23rd, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement est d'établir le dépôt exigible visant l'attestation de conformité pour toute nouvelle installation septique.

WHEREAS the purpose of this by-law is to establish the required deposit for the certificate of compliance for any new septic system.

**Il est proposé par Robert Johnson
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Robert Johnson
Seconded by Reid Thompson**



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'ADOPTER le règlement 783.1-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification.

TO ADOPT By-Law 783.1-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-07- 179

10.3 Adoption - Règlement 770.2-2026 modifiant le règlement 770-2024 sur l'utilisation du parc nature et de la plage Sandy Beach

10.3 Adoption - By-Law 770.2-2026 to amend By-Law 770-2024 on the use of the Sandy Beach nature Park and Beach

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire prendre en considération l'ensemble des impacts identifiés concernant l'utilisation du parc nature et de la plage Sandy Beach ;

WHEREAS the council wishes to take into consideration all of the identified impacts related to the use of Sandy Beach nature Park and Beach;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

DE REPORTER l'adoption du règlement 770.2-2026 modifiant le règlement 770-2024 sur l'utilisation du parc nature et de la plage Sandy Beach à une séance ultérieure.

TO POSTPONE the adoption of By-Law 770.2-2026 to amend By-Law 770-2024 on the use of the Sandy Beach nature Park and Beach, to a later meeting.

VOTES POUR:

Robert Johnson
Andrew Dumas
Reid Thompson
Mark Gray

VOTES IN FAVOR:

Robert Johnson
Andrew Dumas
Reid Thompson
Mark Gray

VOTE CONTRE:

Daren Legault

VOTE AGAINST:

Daren Legault

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY



Avis de motion

10.4 Avis de motion et dépôt - Règlement 783.2-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification

10.4 By-Law 783.2-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs - Notice of motion and tabling

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 783.2-2026 visant à modifier le règlement 783-2025 sur la tarification.

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 783.2-2026 to amend By-Law 783-2025 on tariffs.

L'objet de ce règlement est d'annuler la tarification pour les abonnements concernant l'utilisation de la piscine communautaire pour les résidents et les non-résidents et d'annuler la tarification pour les tarifs pour l'accès unique pour l'utilisation de la piscine pour les résidents pour la saison 2026.

The object of this by-law is to annul the fees for the use of the community pool for the residents and non-residents and to cancel the single access admission fees for the use of the community pool by the residents for the season of 2026.



Avis de motion

10.5 Avis de motion et dépôt - Règlement 790-2026 autorisant la conclusion d'une entente relative à la cour municipale commune de Vaudreuil-Soulanges

10.5 Notice of motion and tabling - 790-2026 authorizing the signing of an agreement regarding the joint municipal court of Vaudreuil-Soulanges

Le conseiller Andrew Dumas donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de

Councillor Andrew Dumas gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Règlement 790-2026 autorisant la conclusion d'une entente relative à la cour municipale commune de Vaudreuil-Soulanges.

Le règlement vise la conclusion d'une entente modifiant l'entente relative à la cour municipale commune désignée sous le nom de Cour municipale régionale de Vaudreuil-Soulanges.

11. AUTRES INSTANCES

Évaluation des eaux souterraines – MRC de Vaudreuil-Soulanges

La MRC a reçu une évaluation actualisée des eaux souterraines de la région. L'étude actuelle indique que la région prélève approximativement 14 % de la recharge aquifère naturelle annuelle, ce qui représente une baisse significative par rapport à l'estimation de 29 % figurant dans l'évaluation de 2015, reflétant à une méthodologie de mesure améliorée. La région ne dépasse pas les niveaux de prélèvement durables. Cependant, la recharge des eaux souterraines s'effectue lentement, sur plusieurs décennies ; les décisions de gestion actuelles détermineront la disponibilité à long terme de l'aquifère.

Les taux de recharge varient considérablement selon la composition des sols et le traitement de la surface. Les surfaces imperméables — pavage et toitures — limitent considérablement l'infiltration. Les sols sableux à Hudson et à Saint-Lazare figurent parmi les zones de recharge naturelles les plus productives de la région. La protection de ces zones de recharge et la gestion de l'infiltration des eaux de surface dans le cadre de la planification du développement sont essentielles à la sécurité régionale en matière d'eaux souterraines.

Une étude complémentaire sur la qualité de l'eau est toujours en cours ; le rapport complet devrait être publié en septembre 2026. Ces deux évaluations serviront de base au Plan climat régional de la MRC.

Centre de compostage régional

La MRC poursuit la mise en place d'une installation régionale de compostage des matières organiques. Le début des travaux est prévu pour 2027, et la mise en service devrait avoir lieu en 2028.

Coordination des services d'urgence

Les municipalités de la région poursuivent leur collaboration afin d'améliorer la couverture des services de premiers répondants et de réduire les délais d'intervention. La coordination régionale des appels d'urgence constitue un élément clé de ces efforts.

12. AFFAIRES NOUVELLES

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

subsequent session of the Council the adoption of By-Law 790-2026 authorizing the signing of an agreement regarding the joint municipal court of Vaudreuil-Soulanges.

The purpose of this by-law is to provides for the conclusion of an agreement amending the agreement regarding the joint municipal court known as the Vaudreuil-Soulanges Regional Municipal Court.

11. OTHER AUTHORITIES

Groundwater Assessment – MRC de Vaudreuil-Soulanges

The MRC has received an updated groundwater assessment for the region. The current study indicates the region withdraws approximately 14% of natural annual aquifer recharge, a significant reduction from the 29% estimate in the 2015 assessment, reflecting improved measurement methodology. The region is not exceeding sustainable withdrawal levels. However, groundwater recharge occurs slowly over decades; current management decisions will determine long-term aquifer availability.

Recharge rates vary significantly by soil composition and surface treatment. Impervious surfaces—pavement and roofing—substantially limit infiltration. The sandy soils in Hudson and Saint-Lazare are among the region's most productive natural recharge zones. Protecting these recharge areas and managing surface water infiltration through development planning are essential to regional groundwater security.

A companion study on water quality remains underway, with the full report expected in September 2026. Both assessments will inform the MRC's regional Climate Plan.

Regional Composting Centre

The MRC is proceeding with development of a regional organic waste composting facility. Construction is scheduled to begin in 2027, with operations commencing in 2028.

Emergency Services Coordination

Municipalities in the region continue collaborative work to enhance first-responder service coverage and response times. Regional dispatch coordination is a key component of these efforts.

12. NEW BUSINESS

SECOND QUESTION PERIOD



Séance régulière tenue le 28 juillet 2026
Regular meeting held on July 28th, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2026-07-180

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Andrew Dumas
Appuyé par Daren Legault**

QUE la séance soit levée à 21h15.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

13. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Andrew Dumas
Seconded by Daren Legault**

THAT the meeting be adjourned at 9:15 P.M.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Renée Huneault
Greffière adjointe / Assistant Town Clerk**